





Traduccion al mexicano de las promesas de Ntro. Señor á la B. Margarita Alacoque.

TLATOLTLAYECTILLI IN JESUCRISTO

IN YEC ICHPOCHTLI MARGARITA MARIA ALACOQUE.

In ipampa inòque qui Yectlazotla ni Teotlacatzin Yollo.

---

1 Ca quin momaquilliz mochtin tlazehuiliztli in itechmonequiz zazonaqui ni tlanot-tzaltequiuh.

2 Nìc tlalliz tlazehuilli in cecencaltin.

3 Ca niquin yoltlaliz inòque tlaocoxtequiyàtinemi.

4 Niyez ne zehuiliztli cemìhac in nemili ihuan ocachi in ìcoac ye miquizque.

5 Nic petlaniz zazan miec tlateochihualli ipan mochi nin tequiuh.

6 In tlàtlacolyàctinemi qui hextizque in no Yollo ameyalli ihuan Aixtlahuatl aic quipie tlatamachihuilli in tlapòpolhuiliztli.

12

7 In animantin yemantiquê mo cuepaz que totonquê.

8 In animantin totonquê xotlazque zazan huellihui in cualli huey tlachihualli.

9 Nic teochihuaz mochtin in campa yezni xiuhtlayoc in no Yollo tlaixpa ihuan mahuiztilizcapa.

10 Ni quin macaz Teteopixquê tlaocoxtequitl ipampa yoyolque zazan tepitztique.

11 Inòque tequiti ipampa inin yec tequitl qui pièzque in nitocan tlàcuilolli in no Yollo ihuan aic poxahuiz.

12 Ni mitz yellecoltia, in zazan tlapopòlhuiliztli in no Yollo, ca ni tlazotlaliz cemixquich ihuelitzin, quin momaquilliz mochtin inòque tlacelizquê in chiuhnauh achtopán *viérnes* in cecenmetz=toca, in yectiliz=tlami tlamacehualiztli: inìque àmo miquizque ipan àmocualli tlatlacolli, inique canozque in *Sacramentos*, yuhqui no Yec Yollo mocuepaz neltica ne zehuiliztli in ìcoac ye aziz ni miquiliz.



ZAMORA.
Imp. de José María Torres Maldonado.
1887.



